

Druckluft-Bohrmaschine



SPEZIFIKATIONEN

Bohrfuttergröße:	0,8 - 10 mm
Max. Drehzahl:	1800 U/min
Luftverbrauch:	170 L/min (6 cfm)
Arbeitsdruck:	6,3 Bar (90 psi)
Luftanschluss:	1/4"
Luftschlauch (empfohlen):	9,5 mm (3/8") (Innen-Ø)
Länge:	197 mm (7,75")
Gewicht:	1,13 kg (2,49 lbs)
Geräusentwicklung:	LpA = 98 dB(A) LwA = 101,2 dB(A)
Vibration:	ahd = 4,8 m/s K = 1,5 m/s

ACHTUNG!

Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen und Warnungen vor und bei der Inbetriebnahme dieses Druckluftgerätes. Falsche Handhabung und Missachtung der Sicherheitshinweise können Verletzungen und Sachschäden verursachen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Vor dem ersten Gebrauch das Druckluftgerät mit 4 bis 5 Tropfen Druckluftgeräte-Öl schmieren. Nur mit Druckluftsystemen betreiben, die über einen korrekten Luftdruck und ausreichend Luftvolumen (L/min) für dieses Werkzeug verfügen.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

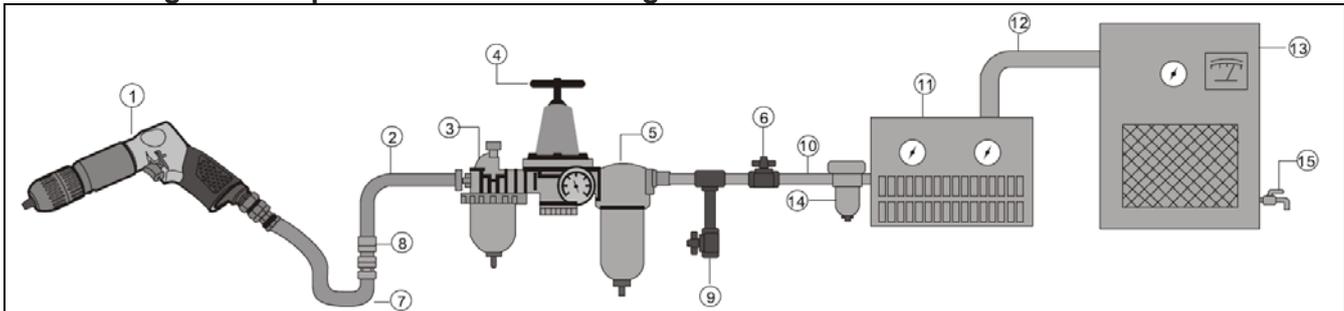
1. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug sich in der Position OFF befindet, wenn es mit dem Druckluftsystem verbunden wird.
2. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Anlaufen des Werkzeugs. Tragen Sie das Werkzeug nicht mit dem Finger am Abzug.
3. Tragen Sie bei Verwendung von Druckluft-Werkzeugen immer eine seitlich geschlossene, zugelassene Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und verwenden Sie eine geeignete Atemschutzmaske wenn Staub aufgewirbelt wird.
4. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das für den Einsatz mit Druckluftgeräten ausgelegt ist.
5. Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehör installieren, Wartungen durchführen oder das Gerät nicht in Gebrauch ist.
6. Betreiben Sie das Werkzeug immer mit gesundem Menschenverstand.
7. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck die von beweglichen Teilen erfasst werden und zu Verletzungen führen können.
8. Betreiben Sie das Werkzeug nur in sicherer Entfernung von sich selbst und anderen.
9. Verwenden Sie dieses Druckluftgerät nur an Druckluftanlagen die über eine Wartungs- / Öler-Einheit verfügen.

LUFTVERSORGUNG

Saubere Luft und korrekter Luftdruck ist für die Versorgung dieses Werkzeugs unumgänglich. Der maximale Druck für dieses Werkzeug liegt bei 6,3 bar und ist für die meisten Druckluft-Werkzeuge dieser Klasse empfohlen. Dem Abschnitt Spezifikationen können alle Daten entnommen werden. Eine Erhöhung des Luftdrucks ist erforderlich, wenn Länge des Luftschlauchs oder andere Umstände zu einer Minderung des Luftdrucks führen. So muss der Luftdruck von 6,3 eventuell auf 7,2 bar erhöht werden um einen Druck von 6,3 bar bei laufendem Werkzeug zu gewährleisten. Wasser im Schlauch und Kompressor führt zur Reduzierung der Leistungsfähigkeit und Beschädigung der Druckluft-Geräte. Entwässern Sie das Druckluft-System vor jedem Gebrauch.

Verwenden Sie einen Druckregler mit Manometer, wenn der Druck zu hoch ist.

Darstellung einer empfohlener Druckluftanlage



1	Werkzeug	6	Absperrventil	11	Lufttrockner
2	Druckluftschlauch	7	Flexibler Schlauch	12	Leitung 1" oder größer
3	Öler (erforderlich)	8	Anschluss	13	Kompressor
4	Druckregler	9	Entwässerungsventil	14	Autom. Entwässerung
5	Filter	10	Leitung 1/2" oder größer	15	Entwässerungsventil

SCHMIERUNG & WARTUNG



- Druckluftgerät nur an Druckluftsystem betreiben die über einen automatischen Öler verfügen
- Den im Abschnitt „Spezifikationen“ angegebenen maximalen Druck nicht übersteigt.
- Vor dem ersten Gebrauch 4 bis 5 Tropfen Druckluftgeräte-Öl in den Lufteinlass geben.
- Entwässern Sie das Druckluft-System vor jedem Gebrauch.
- Wasser in der Druckluftleitung führt zu Zerstörung des Werkzeugs und zu Leistungsverlust.
- Reinigen bzw. tauschen Sie Luftfilter im vorgeschriebenen Intervallen aus.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Schmieren Sie das Werkzeug vor dem Betrieb. Siehe "Pflege und Wartung".

2. Öffnen Sie das Bohrfutter durch Drehen von Hand gegen den Uhrzeigersinn. (Abb.1)

Abb.
1



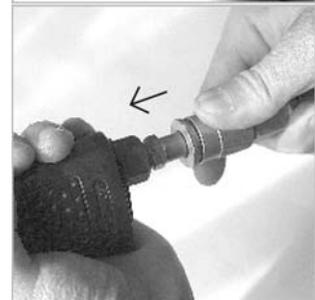
3. Stecken Sie den Bohrer in das Bohrfutter und Befestigen Sie diesen durch Drehen des Bohrfutters von Hand im Uhrzeigersinn. Stellen Sie sicher, dass der Bohrer mittig und feste im Bohrfutter sitzt, bevor Sie die Bohrmaschine verwenden (Abb.2) **ACHTUNG:** Verwenden Sie nur Bohrer deren Drehzahlfestigkeit gleich oder höher der Bohrmaschinen-Drehzahl ist.

Abb.
2



4. Entfernen Sie die Verschlusskappe vom Lufteinlass und verbinden das Druckluftwerkzeug mit dem Druckluftschlauch. Justieren Sie die Druckluft auf einen Druckwert von 6,3 Bar. (Abb.3)

Abb.
3



5. Stellen Sie das F/R Ventil nach oben auf die Position "F" (Abb.4) und betätigen Sie den Auslöser. Die Maschine beginnt zu Arbeiten (rechtsdrehend).

Abb.
4



6. Stellen Sie das F/R Ventil nach unten auf die Position "R" (Abb.5) und betätigen Sie den Auslöser. Die Maschine beginnt zu Arbeiten (linksdrehend). Wenn notwendig, können Sie in dieser Stellung den Bohrer im Werkstück Freidrehen.

Abb.
5



PFLEGE UND WARTUNG

Das Werkzeug sollte täglich oder vor jedem Einsatz mit Öl für Druckluftwerkzeug (nicht enthalten) geschmiert werden. Öl für Druckluftwerkzeug ist erhältlich bei großen Werkzeugmärkten. Verwenden können Sie ein SAE10 Öl, Nähmaschinenöl oder ein anderes hochwertiges, feuchtigkeitsabsorbierendes Turbinenöl. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel zur Schmierung. Im Dauerbetrieb sollte das Werkzeug alle 1 bis 2 Stunden geölt werden. Dies kann manuell oder unter Verwendung eines Ölers erfolgen. Bei manueller Schmierung gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluft. (Abb.6)
2. Geben Sie ein paar Tropfen Druckluftwerkzeug-Öl in den Lufteinlass. (Abb.7) Verwenden Sie keine dickeren Öle, dies kann zu verminderter Leistung oder Fehlfunktionen führen.
3. Verbinden Sie das Werkzeug mit der Druckluft, lassen Sie das Werkzeug ohne Last für ein paar Sekunden laufen. Dadurch wird das Öl im Werkzeug verteilt. Überschüssiges Öl kann im Bereich des Bohrfutters austreten. Richten Sie das Werkzeug niemals auf sich oder anderen Personen.
4. Geben Sie nach Verwendung bzw. vor dem Lagern 4 bis 5 Tropfen Druckluftwerkzeug-Öl in den Lufteinlass, verbinden Sie das Gerät mit der Druckluft und lassen Sie das Werkzeug ohne Last für ein paar Sekunden laufen, das Öl wird im Werkzeug verteilt und die Standzeit dadurch verlängert.
5. Lagern Sie das Werkzeug niemals in einer feuchten Umgebung, die dadurch entstehende Rostbildung im Gerät kann zu irreparablen Schäden führen. Ölen Sie das Gerät vor dem Lagern.
6. Ist das Werkzeug stark beschädigt oder verschlissen und kann nicht mehr verwendet werden, führen Sie es dem Recycling zu. Entsorgen Sie es nicht mit dem "normalen" Hausmüll und legen Sie es nie ins Feuer.

Abb. 6

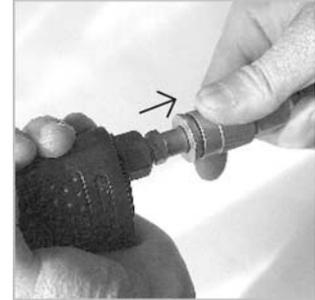


Abb. 7



FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe	
Werkzeug dreht langsam oder garnicht	Verschmutzung im Werkzeug	Spülen Sie das Werkzeug mit Öl	
	Kein Öl im Werkzeug	Ölen Sie das Werkzeug (siehe Wartung).	
	Zu niedriger Druck	Druckluft-Leckage	Stellen Sie den Regler am Werkzeug auf Maximum.
			Justieren Sie den Kompressordruck auf 6,3 Bar
	Druckverlust	Defekte Rotorblätter	Abdichtung mit Dichtband vornehmen und alle Verbindungen befestigen.
			Zu geringer Schlauch-Innendurchmesser. Lange Schläuche erfordern einen Innendurchmesser von 12,5 mm (1/2") oder größer. Mehrere Schläuche mit Kupplungen verbunden. Verwenden Sie einen durchgehenden Schlauch.
Wasser tritt am Auslass aus	Wasser tritt am Auslass aus	Rotorblätter erneuern.	
Starke Vibration oder Wärme	Falsche Schmierung	Wasser aus dem Kompressorkessel ablassen. (Siehe Handbuch Kompressor). Werkzeug ölen, 1-2 Sekunden laufen lassen. Diese Prozedur mehrere male wiederholen, bis kein Wasser mehr austritt.	
		Folgen Sie den Anweisungen unter Wartung.	

HINWEIS: Für alle anderen Probleme, die in der Tabelle nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Werkzeug erworben haben.

Air Power Drill



SPECIFICATIONS

Drill Chuck Size:	0.8 – 10 mm
Max. Speed:	1800 rpm
Average Air Consumption:	6 cfm (170 L/min)
Working Pressure:	90 psi (6.3 bar)
Air Inlet:	1/4"
Air Hose (recommended):	3/8" (inside diameter)
Length:	7.75" (197 mm)
Weight:	1.13 kg (2.49 lbs)
Noise Level:	LpA = 98 dB(A) LwA = 101.2 dB(A)
Vibration Level:	ahd = 4.8 m/s K = 1.5 m/s

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

WARNING!

Read and understand and follow all instructions and warnings before operating this tool. Failure to do so may result in personal injury and/or property damage and will void warranty.

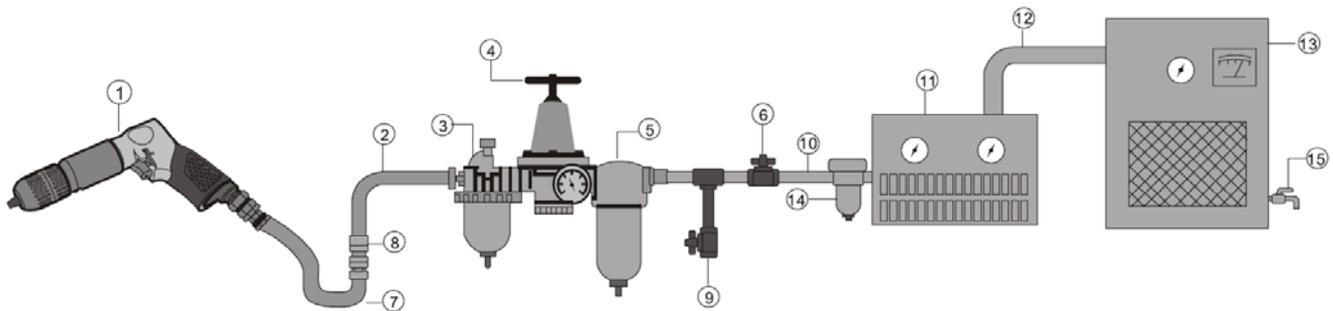
Before first use, lubricate the air tool with 4 to 5 drops of pneumatic equipment oil. Use proper air pressure and CFM rating listed for this tool.

1. Be sure air tool is in OFF position when connecting tool to air supply.
2. Avoid unintentional starting of the tool. Do not carry the tool with a finger on the trigger.
3. Always wear approved eye protection when using tools. If raising dust, wear a suitable mask.
4. Use only those accessories that are designed for use with tools.
5. Be sure to disconnect tool from air supply before changing accessories, performing service on tool, and when not in use.
6. As with any tool, use common sense when operating.
7. Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught by moving parts, causing injury.
8. Operate tool a safe distance from yourself and others in the work area.
9. Device may only be operated with air maintenance unit incl. oiler

AIR SOURCE

Clean air of correct air pressure is recommended for the power supply for this tool. A maximum of 90 PSI at the tool is recommended for most air tools of this class. Check specifications section for recommended pressure. Depending on length of air hose and other circumstances, air pressure at compressor may need to be increased to 100 PSI to ensure 90 PSI at the tool. Water in the air hose and compressor tank contributes to reduced performance and damage of the air tool. Drain the air tank and filters before each use and as necessary to keep the air supply dry. Hose length over 25' causes loss in line pressure. Increase hose ID or increase compressor pressure to compensate for the pressure loss. Use an in-line pressure regulator with gauge if air inlet pressure is critical.

Recommended air compressor unit



1	Tool	6	Shut Off Valve	11	Air Dryer
2	Air Hose	7	Whip Hose	12	1" Or Larger Pipe
3	Oiler	8	Connector	13	Air Compressor
4	Pressure Regulator	9	Drain Valve (Drain Daily)	14	Auto Drain
5	Filter	10	½" or Larger Pipe	15	Drain Valve (Drain Daily)

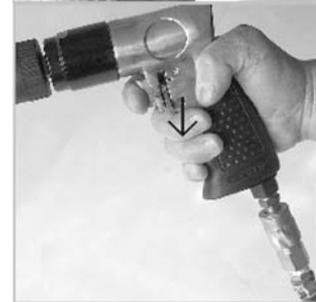
LUBRICATION & MAINTENANCE



- Only operate unit on compressed air system that equipped an automatic oiler.
- Do not exceed maximum pressure which is described under "Specifications" section.
- Before first use give 4-5 drops of pneumatic equipment oil into the air inlet.
- Drain the water from the compressed air system before each use.
- Water in air line or compressor can be lead to destruction of the air tool and power loss.
- Clean or replace air filters in the prescribed intervals.

OPERATION INSTRUCTIONS

1. Lubricate the tool before operating. See “CARE AND MAINTENANCE” section for oiling instructions.
2. Have the keyless chuck open by screwing at counterclockwise direction by hand. (Fig.1)
3. Insert a drill into the chuck and then tighten the keyless chuck at clockwise direction by hand. Make sure that the drill is installed securely and tightened enough before operating the tool. (Fig.2) **WARNINGS:** Only use drills that have an RPM rating equal to or greater than the tool itself.
4. Remove the air cap from the tool air inlet and connect the air supply hose to the tool. Set the working pressure at 90 PSI. (Fig.3)
5. Push F/R valve (Part #8) downwards (to “F” position) and press on the trigger. The tool starts to work. (Fig.4)
6. Push F/R valve upwards (to “R” position) and press on the trigger whenever you feel it necessary to release the drill out of the workpiece. (Fig.5)

Fig.
1Fig.
2Fig.
3Fig.
4Fig.
5

CARE AND MAINTENANCE

The tool should be lubricated daily (or before each use) with air tool oil (not included).

Air tool oil is available at major tool hardware stores.

SAE #10 weight oil or sewing machine lubricant or any other high grade turbine oil containing moisture absorbent, rust inhibitors, metal wetting agents and an EP (extreme pressure) additive may be used as a substitute. Do not use detergent oil.

During continuous operation, the tool should be oiled every 1 to 2 hours.

This may be done using an in-line oiler, or manually. If done manually, proceed as follows:

1. Disconnect the tool from air supply. (Fig.6)
2. Place a few drops of air tool oil into the air inlet. (Fig.7) Avoid the misuse of thicker oil which may lead to the reduced performance or malfunction.
3. Connect the tool to the air supply. Run the tool without load for a few seconds to distribute the oil through the tool. Any excess oil may be propelled from the chuck area. So keep the tool away in a safe direction.
4. After operating the tool and before storing the tool, disconnect the air hose and place 4 or 5 drops of air tool oil into the air inlet, then re-connect the air hose and run the tool to evenly distribute the oil throughout the tool for 30 seconds approximately. This will prolong the tool life.
5. Avoid storing the tool in a humid environment which promotes rusting of internal mechanisms. Always oil the tool before storage.
6. When the tool is seriously damaged or out of life, it should be left in a resource recycling can. Never drop it into fire.

Fig. 6

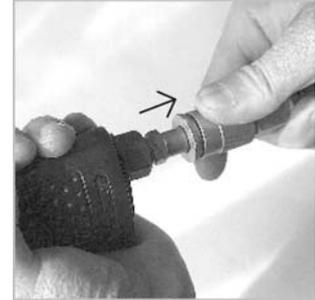


Fig. 7



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Corrective Action	
Tool runs slowly or will not operate	Grit in tool	Flush the tool with air-tool oil.	
	No oil in tool	Lubricate the tool according to the lubrication instructions in this manual.	
	Low air pressure		Adjust the regulator on the tool to maximum setting.
			Adjust the compressor regulator to 90 PSI
	Air hose leaks	Tighten and seal hose fittings if leaks are found. Use sealing tape.	
	Pressure drops		Be sure the hose is the proper size. Long hose or tools using large volumes of air may require a hose with an I.D. of 1/2 in. or larger depending on the total length of the hoses.
			Do not use a multiple number of hoses connected together with quick-connect fittings. This causes additional pressure drops and reduces the tool power. Directly connect the hoses together.
Worn rotor blade	Replace rotor blade.		
Moisture blowing out of tool exhaust	Water in tank: drain tank. (See air compressor manual). Oil tool and run until no water is evident. Oil tool again and run 1-2 seconds.		
Abnormal vibration and/or excessive heat develops in the tool	Improper lubrication	Follow proper lubrication procedures in this manual.	

NOTE: For any special troubles which cannot be settled down by the operator, contact the distributor or sales agent from whom you purchase the tool.



**EU-Konformitätserklärung
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARACION DE CONFORMIDAD UE**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart der:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Druckluft-Bohrmaschine (BGS Art. 8852)
Air drill
Perceuse pneumatique
Amoladora neumática**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 11148-3:2012

Verification-No: 130600338SHA-V1/AT-4031

Test Report: SH11080399-009+A1+A2

Wermelskirchen, den 24.10.2014

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen